HELP!!

TRANSLATORS,
SCAN CLEANERS, TYPESETTERS,

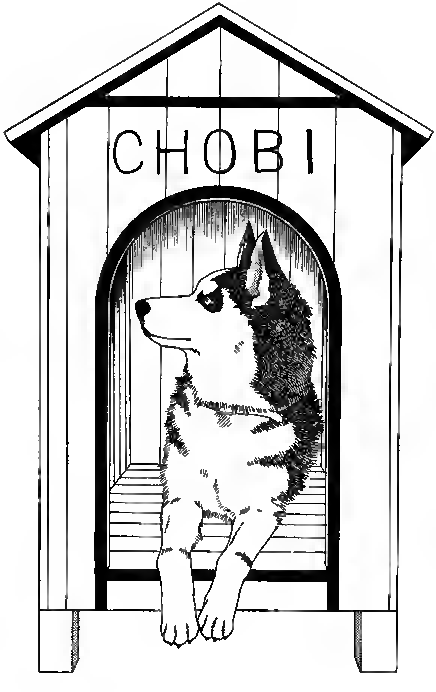
WE NEED YOU!

PLEASE APPLY AT
HTTP://WINGTIPCAFE.COM/EN

CLIP
CLOP
BANG
BANG CRACK CRACK CRACK

The club owner
OHNISHIKI DID IT AGAIN?
And so Chobi spent a horrendous night in terror.

動物のお医者さん

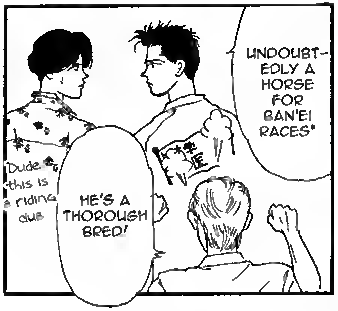

CHOBI

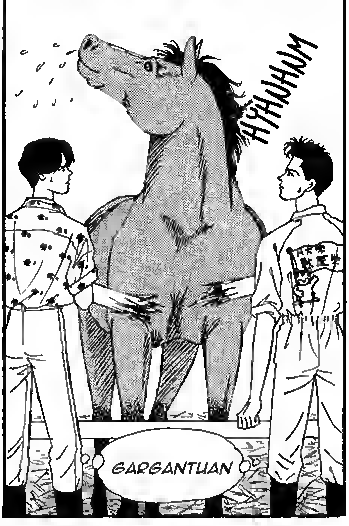
CHOBI
Okay, Chobi! I'm off!
During the summer vacation, Hamuteru and Nikaidou stay and work at this riding club.
CHOBI, SEE YOU TOMORROW.
H-University Hospital Department
Well, since it's a part-work part-research position, the pay is abysmal.
DON'T WORRY, CHOBI. THE HORSES ARE CAGED IN THEIR STALLS. THEY WON'T GET OUT AND STOMP ON YOU IN THE MIDDLE OF THE NIGHT.
PERK UP
AWHAHAHA
HOHHAHAH
HOHHAHAH
Who knows if we'll get paid at all. Hamuteru is a sheltered fool
HUH?
BANG

CLIP
CLOP
BANG
BANG CRACK CRACK CRACK

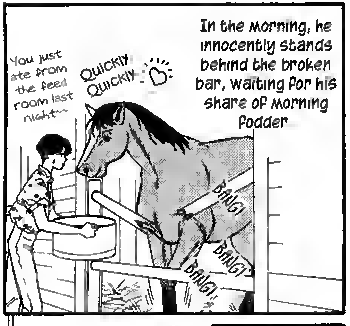
The club owner
OHNISHIKI DID IT AGAIN?
And so Chobi spent a horrendous night in terror.

T/N: In Banei horse-racing (Banei-Keiba) draft horses pull a heavy sled. It is a unique horse race in Hokkaidou.





Ohnishiki is a horse who loves taking walks at night



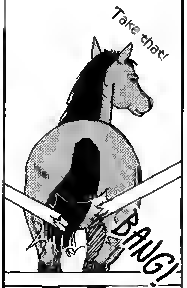
In the morning, he innocently stands behind the broken bar, waiting for his share of morning fodder

Then he goes to the Feed room, helps himself to wild oats and takes a look around the stable.

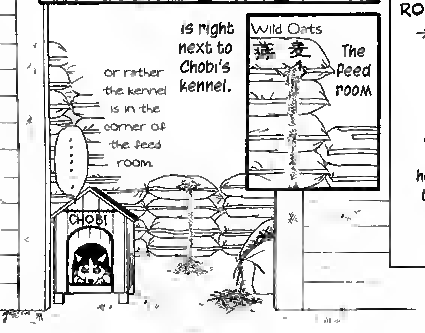
FEED ROOM
→ a warehouse where horse feed is kept

After being completely satisfied, he goes back to his stall.

After dark he uses his behind to break the upper bar and jumps over the lower bar.



The lower bar we remove when taking the horse out



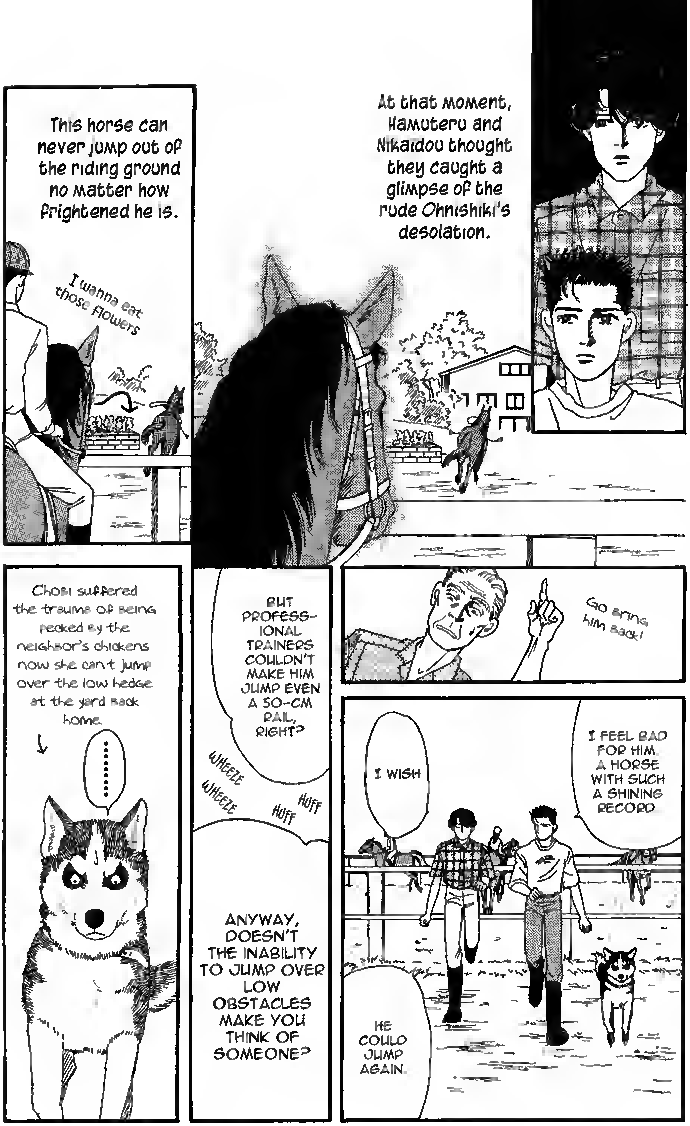
That's right. Despite his appearance, Ohnishiki gets along really well with humans. He also loves dogs and cats.
Good evening.
RUB
RUB
RUB
But when he rubbed his long face against mine, that was very terrifying
GRIND
GRIND
GRIND
GRIND
POOR CHOBI
YOU MUST BE TERRIFIED
No, that was fine
YEIP!
It kinda hurts.
After raining you with snots, he will delightfully rub your face with his long one but he doesn't know his strength...
Sometimes he'll knock you over
SHUDDERING
and sprays you with snots.
When you come to him, he becomes overjoyed
And with his height it's like a rain of snots all over your head
he won't stop whining
If you leave him alone,
NEIGH
NEIGH
He may be a violent brute but he easily succumbs to loneliness
DEJECTED
Possibly
Well, you could say that that's what makes him cute.

He doesn't do anyone harm it seems
Except the dirt sacks
WHY DON'T WE JUST ACCEPT THAT HE TAKES A WALK AT NIGHT AS A HOBBY?
WE PROBABLY NEED A STRONGER BAR.
BUT IT'S NOT A MATING SEASON
NO CAN DO SOMEONE JUST ENTRUSTED ME WITH HIS MARE IF SHE'S HARMED EVEN A HAIR.
Kristen
I've learned that from my class.
The stallion will kick back to subdue her.
KICK
A stallion
She'll kick any stallions that approach her.
KICK
A mare
HMPH! A MARE IN A NON-MATING SEASON IS PARTICULARLY SCARY.
Any humans trying to stop the fight are fair game.
WHACK
KICK
KICK
WHACK
AND ALL HELL WILL BREAK LOOSE

INTER-SPECIES FRIENDSHIP HOW BEAUTIFUL.
Exercising together
RUB RUB RUB
Uuu
SHUDDERS
It seems that Ohnishiki is fond of Chobi.
JUMPS
THUD
DUR DUR DUR DUR DUR
CLANG
AHAHAHAH
Are you alright?!
I'm okay I just stopped breathing for a while.
I forgot I was wearing spurs and kicked him too hard.
Wearing spurs → on the heels of her riding boots.
TAKE HIM BACK

NO. UNDER NORMAL CIRCUMSTANCES, WE CAN HOLD A HORSE WITH A SINGLE ROPE. HORSES ARE VERY DELICATE ANIMALS
WHAT'S THE USE OF THE FENCE? THE HORSES CAN JUST JUMP AND GET OUT.
SNORTS
SNORTS
HUFF
HUFF
WE'VE GOT HIM
One hour later
EH? HE USED TO BE A RACE HORSE?
EH? HE CAN'T EVEN JUMP 50-CM?
HE CAN'T EVEN JUMP OVER A 50-CM RAIL
NAH. OHNISHIKI CAN'T JUMP EVEN IF HE WANTS TO. HE HURT HIS HIP WHEN HE WAS A RACING HORSE.
BUT WHAT ABOUT OHNISHIKI? HE BROKE THE BAR TO TAKE A WALK AT NIGHT
OH, OHNISHIKI WAS A MANY TIMES CHAMPION, YOU KNOW
With mud spraying into their eyes, an animal as sensitive as a horse will immediately lose their spirit.
In bad weather, Ohnishiki would sprint forward, forcefully kicking mud from the lane at the horses behind him.
The days Ohnishiki won were usually day with typhoons, thunderstorms, hail, or other kinds of bad weather
LUCKY!

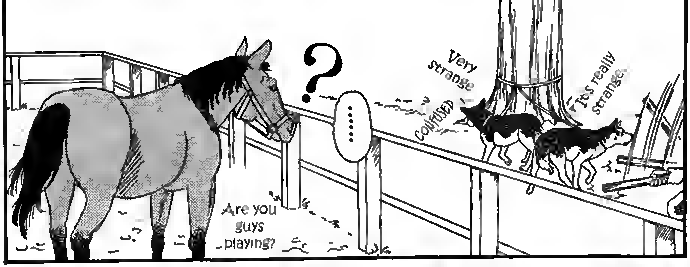
Ah! I forgot I'm
Bye
Kind of
HE HAD A LOT OF FANS, YOU KNOW. I, TOO, LOVED TO WATCH HIM.
That's his secret strength.
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
But Ohnishiki, even with mud in his eyes and dirt all over his legs, never lost his spirit.
Wanna sure
This guest has a problem...
Actually,
He just is extremely insensitive.
We have to catch him again.
NIKAIDOU, LOOK AT OHNISHIKI

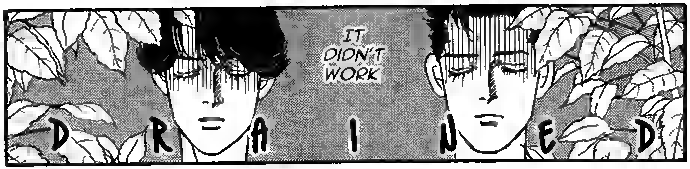

This horse can never jump out of the riding ground no matter how frightened he is.
I wanna eat those flowers
At that moment, Hamuteru and Nikaidou thought they caught a glimpse of the rude Ohnishiki's desolation.
Chosi suffered the traums of being pecked by the neighbor's chickens now she can't jump over the low hedge at the yard back home.
BUT PROFESSIONAL TRAINERS COULDN'T MAKE HIM JUMP EVEN A 50-CM RAIL, RIGHT?
WHEEZE WHEEZE
HUFF HUFF
ANYWAY, DOESN'T THE INABILITY TO JUMP OVER LOW OBSTACLES MAKE YOU THINK OF SOMEONE?
Go bring him back!
I WISH
I FEEL BAD FOR HIM. A HORSE WITH SUCH A SHINING RECORD
HE COULD JUMP AGAIN.

LET'S TALK LATER TALK AND RUN REQUIRES TOO MUCH ENERGY.
HUFF HUFF
IN OHNISHIKI'S CASE, IT MIGHT ALSO BE A PSYCHO-LOGICAL THING
MAYBE
CLOP CLOP CLOP
Calm down, grampa
I won't let that girl ride me again
assuming that Ohnishiki's problem is a psychological one,
If we help Ohnishiki find a desire to jump, he might be able to clear even a really high obstacle.
After talking to Hamuteru, Nikaidou concludes that
.....

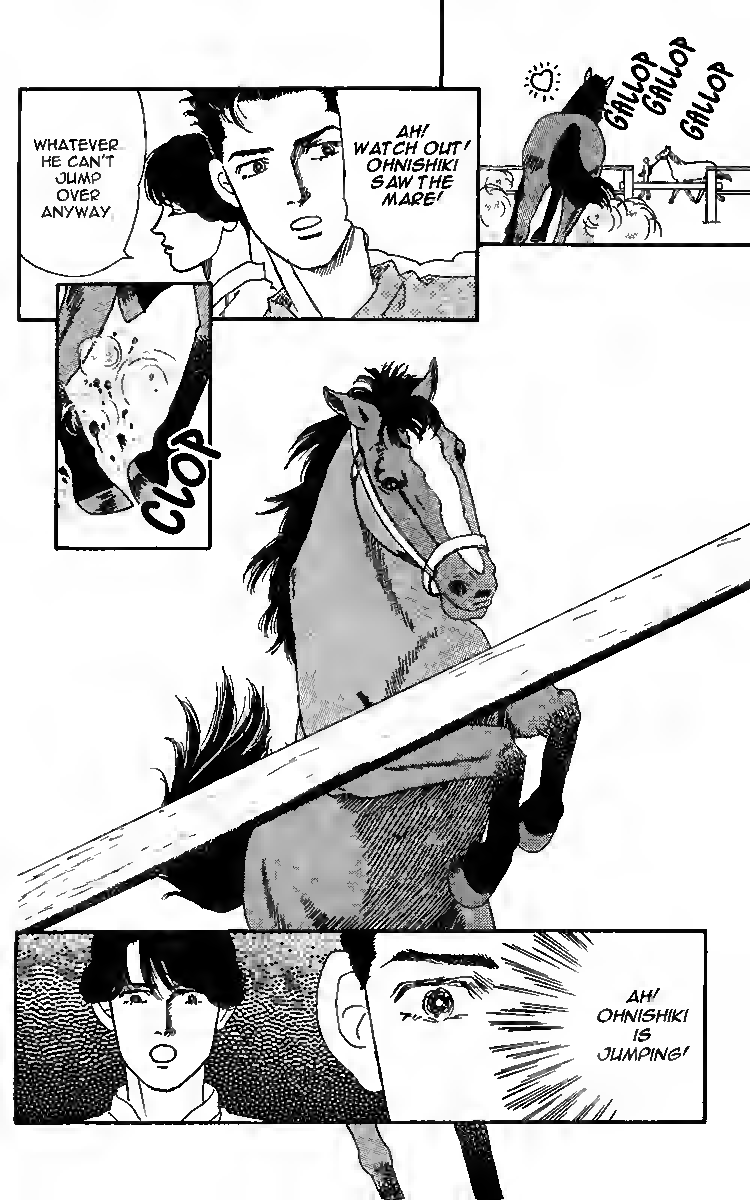
I THOUGHT HE MIGHT JUMP AFTER CHOBI
NEIGH
IT'S NOT WORKING...
YOU OBVIOUSLY NEED A MORE EFFECTIVE SOURCE OF STIMULATION.
YEAH, I THINK SO TOO THAT'S WHY I WROTE A SCENARIO
WILL CHOBI BE ABLE TO FOLLOW THE SCRIPT?
CHOBI DOESN'T NEED TO KNOW. LET IT COME TO HER NATURALLY
ISN'T IT KINDA CHEESY?
WHY? IT'S EASY TO UNDERSTAND.
Scenario
Alright, let's do it

GASP
TWACK
TWACK
BANG
TWACK
OHNISHIKI, YOUR FRIEND, CHOBI, IS BEING HARASSED
.....
NOW, JUMP! JUMP OVER TO SAVE YOUR FRIEND!
What's wrong with him?
How strange. Isn't it Kyohara?

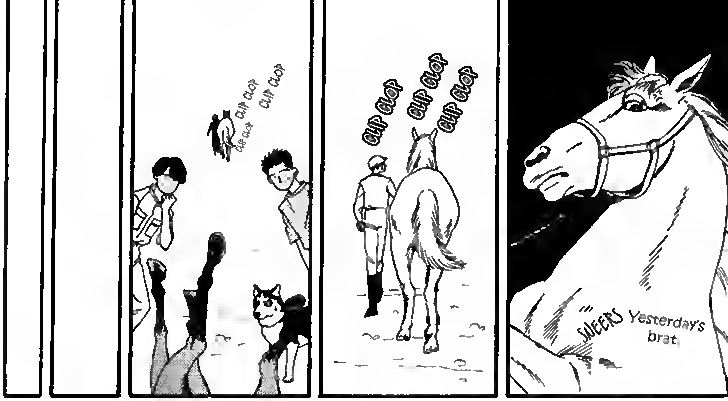

?
.....
Are you guys playing?
Very strange
confused
Yes really strange


IT DIDN'T WORK
D R A I N E D

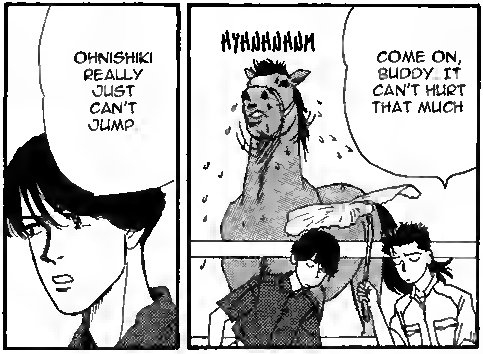
OH, THE ONE THAT WILL BE IN OUR CARE FOR A WHILE
GOSH, WHAT A LOSS
PAY UP
AH, THE MARE IS HERE
WHAT A BEAUTIFUL MARE
EHOH

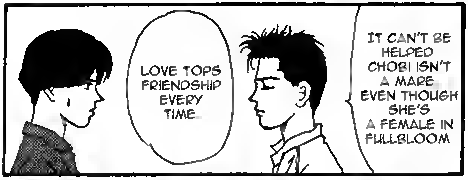

GALLOP GALLOP GALLOP
AH! WATCH OUT! OHNISHIKI SAW THE MARE!
WHATEVER HE CAN'T JUMP OVER ANYWAY
CLOP
AH! OHNISHIKI IS JUMPING!

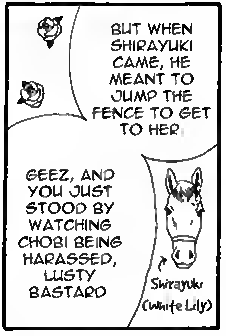
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
NO, IT WAS JUST A POSE
CRACK
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
impossible, sir
S-STOP HIM! STOP OHNI-SHIKI!
KICK

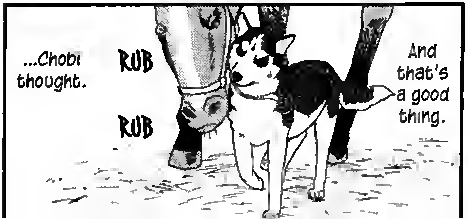


Come to think of it, considering his personality, it's unlikely that he can't jump due to psychological reasons.






BUT WHEN SHIRAYUKI CAME, HE MEANT TO JUMP THE FENCE TO GET TO HER
GEEZ, AND YOU JUST STOOD BY WATCHING CHOBI BEING HARASSED, LUSTY BASTARD
Shirayuki (White Lily)



Ch.036 / End

Doubutsu no Oishasan

by SASAKI Noriko

Translated by Chihaya
Proof-read by rufypws
Cleaned by LadychaosT
Typeset by Bakeneko